

株式会社クロスランゲージ  
Cross Language Inc.  
東京都千代田区飯田橋2-4-5  
共立ビル8F  
Phone 03-5215-7631

2011年6月21日

## クラス最大の翻訳辞書「562.5万語」を収録。パーソナル／ビジネス向け翻訳ソフトの新バージョン「翻訳ピカイチ V11 for Windows」を発売！

株式会社クロスランゲージ（東京都千代田区、代表取締役：古賀勝夫）は、パーソナル／ビジネス向けの英日・日英翻訳ソフト「翻訳ピカイチ V11 for Windows」を、全国パソコンショップならびに販売代理店を通じて、2011年7月15日（金）より販売を開始します。

グローバル化で海外企業との仕事や人間関係の規模範囲が著しく世界へ広がる現代、オフィス文書の翻訳は需要が高くなってきています。また、海外の取引先や友人とのやり取りに必要なコミュニケーションツールであるEメールやWEBページの翻訳も同様です。このたびは、このようなニーズに応えた、Office2010やPDFファイルなどのオフィス文書やEメール、WEBページをワンタッチで自動翻訳する、パーソナル／ビジネス向けの日英・英日翻訳ソフト「翻訳ピカイチ」の辞書語数を大幅にバージョンアップし、発売します。



「翻訳ピカイチ V11 for Windows」は、170,000語を増強した基本語辞書とあらゆる分野のテクニカルターム(技術関連専門用語)を網羅した「グランド専門語辞書」に加え、10分野の専門語辞書(251,000語)を新たに搭載。クラス最大(※1)となる「562.5万語収録の辞書」と、国内最大の利用者数(※2)を持つ翻訳エンジンを搭載しています。

「オフィス・アドイン翻訳」Word/Excel/PowerPointに翻訳機能を追加し、各アプリケーションで開いたドキュメントを、ボタン操作1つで、英語→日本語／日本語→英語にレイアウトを保持して翻訳します。さらに、Windows7の標準メールソフト「Windows Live メール」にも対応した「メールアドイン翻訳」、PDFのレイアウトを保って翻訳する「PDFダイレクトファイル翻訳」、WEBなどの画像化された文字部分が翻訳できる「キャプチャ翻訳」などの機能を豊富に搭載した翻訳ソフトです。

上位版「翻訳ピカイチ V11 plus for Windows」には、株式会社リューシス（沖縄県那覇市、代表取締役：齋藤孝春）よりライセンス提供を受けた電子辞書ソフト「超辞典(R) 研究社 新英和中辞

典／新和英中辞典」を収録。翻訳ピカイチの翻訳エディタとの連携機能も搭載し、辞書コンテンツの訳語や用例を参照しながら翻訳作業をすすめることができます。また、英語／日本語に対応した文字認識 OCR ソフトも同梱し、紙原稿からの翻訳にも対応します。（紙原稿からの翻訳には、スキャナが必要です。）

(※1) 2011 年 7 月現在の標準価格 1 万円前後の翻訳ソフトとの比較（クロスランゲージ調べ）

(※2) クロスランゲージの翻訳システムは、有名ポータルサイト等の翻訳サービスに採用実績を持つ、現在国内で最も利用されている翻訳システムです。（クロスランゲージ調べ）

製品名、標準価格（税込）は以下のとおりです。

- 翻訳ピカイチ 2011 for Windows 9,800 円
- 翻訳ピカイチ 2011 優待版 for Windows 8,300 円
- 翻訳ピカイチ 2011 アカデミック版 for Windows 6,800 円
- 翻訳ピカイチ 2011plus for Windows 14,800 円
- 翻訳ピカイチ 2011plus 優待版 for Windows 13,300 円
- 翻訳ピカイチ 2011plus アカデミック版 for Windows 11,800 円

※ アカデミック版は、学生／教職員／教育・学術研究機関の方に優待価格でご提供するパッケージです。

※ 優待版は、他社翻訳ソフトをお持ちの方または 60 歳以上の方が割引価格でご購入いただけるパッケージです。

※ アカデミック版、優待版ともに、通常版との機能差はありません。

■翻訳ピカイチ V11 for Windows 製品仕様

対応 OS	Windows 7 (32bit/64bit)／Windows Vista SP2(32bit)／ Windows XP SP3(32bit) ※各日本語版 OS ※インストールには管理者権限が必要です。
CPU	Pentium III 800MHz 相当以上 (グランド専門語辞書利用時：Pentium 4 相当推奨)
必要メモリ	Windows 7／Vista：512MB 以上 Windows XP：256MB 以上 (推奨 512MB 以上)
必要ハードディスク容量	翻訳ピカイチ V11：1.2GB 以上 翻訳ピカイチ V11 plus：1.6GB 以上
ホームページ翻訳対応ブラウザ	Internet Explorer 6.0/7.0/8.0/9.0 ※64bit 版 Internet Explorer は未対応
メール翻訳※3※4	Outlook Express6.0(XP)／ Windows Live メール 2009(7/Vista/XP) /Windows メール (Vista) ※3：メール翻訳機能は、受信したメールを翻訳する機能です。作成したメールの翻訳機能はありません。 ※4：Windows Live メール 2009 では、受信したメールの翻訳を参照するだけの機能に限定されます。メールを翻訳した結果の保存、印刷、メール送信／転送は実行できません。
オフィスアドイン対応ソフトウェア	MS-Word, Excel, PowerPoint 2000/2002/2003/2007/2010 ※64bit 版 Office2010 は未対応
PDF ダイレクト翻訳対応ソフトウェア	Adobe Reader 6/7/8/9/X, Adobe Acrobat 6/7/8/9/X
PDF ファイルの対応バージョン	1.2/1.3/1.4/1.5/1.6

※ plus 版付属ソフト：辞書引きソフト「超辞典(R) 研究社 新英和中辞典 第7版／新和英中辞典 第5版」、英語／日本語対応文字認識 OCR ソフト「CROSS OCR V2」

※ 「翻訳ピカイチ」は、株式会社クロスランゲージの商標です。

※ 「超辞典(R)」は、株式会社リューススの登録商標です。

※ その他、本リリースに記載されている会社名、製品名などは、該当する各社の商標または登録商標です。

本リリース、および製品に関するお客様からのお問い合わせ先：

株式会社クロスランゲージ 事業本部 マーケティング企画部 ソフトウェアグループ

電話：03-5215-7631／電子メール：info@crosslanguage.co.jp

#### <株式会社クロスランゲージについて>

株式会社クロスランゲージは、機械翻訳ソフトウェア/機械翻訳システムの開発と、機械翻訳ソリューションを提供する日本のソフトウェア会社です。世界で使われる70%以上の言語をカバーする英語、中国語、韓国語、欧州語と日本語の機械翻訳システムを開発・提供しています。クロスランゲージが開発した機械翻訳システムは、数多くの有名企業や官公庁をはじめ、ヤフージャパン「Yahoo!翻訳」、楽天

「Infoseekマルチ翻訳」、KDDI「au one翻訳」、ソネット「So-net翻訳」、エキサイト「エキサイト翻訳(欧州語)」など、数多くのインターネットサービスにも採用／運用されている、現在日本で最も多くの方々にご利用いただいている翻訳システムです。

設立：1987年4月、資本金：100,000,000円、代表取締役：古賀勝夫、所在地：東京都千代田区飯田橋2-4-5 共立ビル8階、<http://www.crosslanguage.co.jp/>